ROMÂNIA

CONSILIUL LEGISLATIV

AVIZ

referitor la proiectul de Ordonanţă pentru ratificarea Acordului - Cadru asupra cadrului instituţional pentru crearea sistemelor de transport de petrol şi gaze, încheiat la Kiev, la 22 iulie 1999

Analizând proiectul de **Ordonanţă pentru ratificarea Acordului - Cadru asupra cadrului instituţional pentru crearea sistemelor de transport de petrol şi gaze, încheiat la Kiev, la 22 iulie 1999**, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.126 din 20.07.2000,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.1 lit.a din Legea nr.73/1993 şi art.48(2) din Regulamentul de organizare şi funcţionare a Consiliului Legislativ,

Avizează favorabil proiectul de ordonanţă, cu următoarele observaţii şi propuneri:

1. Nota de fundamentare nu a fost semnată de Ministerul Afacerilor Externe în calitate de iniţiator, alături de Preşedintele Consiliului de Coordonare Economico-Finananciară, ci numai avizată, deşi potrivit dispoziţiilor art.7 din Legea nr.4/1991 privind încheierea şi ratificarea tratatelor "Ministerul Afacerilor Externe prezintă Guvernului, singur sau, după caz, împreună cu celelalte ministere, propunerile cu privire la ... ratificarea ... acordurilor".

2. Cu privire la textul Acordului - Cadru

a) Menţiunea "Traducere", de sub titlul Acordului-Cadru de pe pagina de gardă a textului, trebuie eliminată pentru că respectivul document internaţional a fost redactat şi în limba română, aşa cum se precizează în textul art.16 (" ... subsemnaţii plenipotenţiari ... au semnat prezentul Acord în limba engleză **şi în limba oficială a fiecărei Părţi**") şi, prin urmare, va trebui publicat în această variantă, nu în traducere.

b) Dispoziţia din alin.1 al art.8 nu este suficient de clară şi ar putea fi înţeleasă în sensul că Părţile vor negocia exercitarea jurisdicţiei exclusive asupra teritoriului propriu, obligaţie care, după părerea noastră, nu poate fi asumată printr-un acord internaţional.